|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

Ginebra, 16 de septiembre de 2011

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Tel.: Fax: | **Circular TSB** **227**  TSB Workshops/P.R.  +41 22 730 5235 +41 22 730 5853 | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros del Sector UIT-T;  - A los Asociados del UIT‑T;  - A las Instituciones Académicas del UIT-T |
| Correo-e: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Copia**:  - A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;  - Al Director de la Oficina Regional de la UIT en Bangkok;  - A la Misión Permanente de Japón en Ginebra |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Taller de la UIT sobre señalización digital**  **(Tokio, Japón, 13-14 de diciembre de 2011)** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 Por amable invitación del Ministerio del Interior y Comunicaciones (MIC) de Japón, la UIT está organizando un **Taller sobre señalización digital** del **13 al 14 de diciembre de 2011** en el Akiba Hall, 5ª planta del Akiba Plaza de Tokio (Japón) (<http://www.fsi.co.jp/e/solutions/other_solutions/akibaplaza/>).

El taller comenzará a las 09.00 horas del primer día. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas.

En la entrada del lugar de celebración de la reunión se facilitará información detallada respecto de la sala de reunión.

2 Los debates tendrán lugar en inglés, con interpretación simultánea al japonés, amablemente ofrecida por el país anfitrión.

3 El uso generalizado del servicio de señalización digital ha comenzado en todo el mundo mediante la colocación de terminales visuales de gran tamaño en estaciones, aeropuertos, centros comerciales y complejos de oficinas. Una tendencia reciente apunta a la utilización generalizada de terminales visuales de pequeño tamaño y marcos de foto digitales para la señalización digital en las tiendas, supermercados, etc. La arquitectura de sistema del servicio ha pasado de ser autónoma a ser de red, con varios terminales visuales de señalización digital heterogéneos conectados a una red de banda ancha.

La normalización resulta fundamental para reducir el coste de los equipos y garantizar la interoperabilidad. Por ejemplo, se necesitarán mecanismos y estrategias de distribución de la señalización para que los anunciantes y propietarios de tienda logren una utilización de la señalización que sea eficaz en función de los costes. Para responder a ello, la Comisión de Estudio 16 del UIT‑T inició en marzo de 2011 los estudios con miras a la normalización de los servicios de señalización digital.

El objetivo del taller es compartir ideas y ofrecer una visión detallada de las características y requisitos del servicio de señalización digital, las prácticas óptimas actuales y las actividades de normalización existentes emprendidas por actores clave. El taller también está destinado a compartir casos de utilización del servicio de señalización digital y los desafíos comunes a la implantación generalizada del servicio de señalización digital como nuevo servicio prestado a través de las redes de banda ancha.

4 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. La participación en el taller es gratuita.

5 En el **anexo 1** adjunto figura un anteproyecto de programa del taller.

6 En el sitio web del evento encontrará el programa actualizado, las presentaciones y la información pertinente, en la dirección <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/iptv/201112/index.html>.

7 En el **anexo 2** se facilita información general que incluye el alojamiento en hotel, el transporte, el visado y los requisitos sanitarios.

8 **Becas**: el UIT-T proporcionará un número limitado de becas completasa **un participante únicamente por país de la Región de Asia y el Pacífico que cumpla los requisitos fijados** *y*dentro del presupuesto disponible. Los participantes deberán ser nacionales de los países menos adelantados o países en desarrollo Miembros de la UIT con un ingreso per cápita inferior a 2 000,00 USD, y contar con la debida autorización de sus administraciones. Aunque el número de becas se limita a un participante por país, no se restringe el número de delegados que pueden enviar los países, siempre y cuando los gastos de los delegados adicionales no corran por cuenta de la UIT. Se pide a los participantes que deseen solicitar becas que rellenen el **Formulario de solicitud de beca** que figura en el **anexo 3** y lo envíen a la UIT **por correo-e** a la dirección [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int) **o por fax** al número: +41 22 730 5778, **a más tardar el 14 de noviembre de 2011**.

9 **Inscripción al taller**: Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea que figura en el sitio web del evento, y **a más tardar el 5 de diciembre de 2011**. **Le ruego tome nota de que la preinscripción de los participantes en los talleres se lleva a cabo exclusivamente *en línea*.**

10 Deseamos informarle que los ciudadanos de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Japón. En el **anexo 2** encontrará información detallada acerca de los requisitos para la obtención del visado.

Con este motivo, lo saluda atentamente.

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de  
Normalización de las Telecomunicaciones

**Anexos: 3**

ANNEX 1  
 (to TSB Circular 227)

**Draft Programme**

**ITU Workshop on Digital Signage – Tokyo, Japan   
(13-14 December 2011)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Day 1 – 13 December 2011** | |
| **08:30 – 09:00** | **Registration** |
| **09:00 – 10:30** | **Opening ceremony**  **Keynote** |
| **10:30 – 11:00** | **Coffee Break** |
| **11:00 – 12:30** | **Session 1:** Standardization activities on related bodies   * ITU-T, DPAA, OVAB Europe, W3C, etc. (TBD) |
| **12:30 – 14:00** | **Lunch** |
| **14:00 – 17:00** | **Session 2:** Status and use cases in each country concerning digital signage service   * Japan (TBD), Korea (TBD) |
| **Day 2 – 14 December 2011** | |
| **09:00 – 10:30** | **Session 3:** Status and use cases in each country concerning digital signage service   * Two or three presenters, TBD |
| **10:30 – 11:00** | **Coffee Break** |
| **11:00 – 12:30** | **Session 4:** Challenges and standardization roadmap   * Common challenges with deploying digital signage system and service * Standardization items for digital signage system * Summary |
| **12:30 – 12:45** | **Closing** |
| **Afternoon** | **Technical Tour (TBD)** |

ANNEX 2  
(to TSB Circular 227)

**GENERAL INFORMATION**

ITU workshop on Digital Signage will be held in Tokyo, Japan, 13-14 December 2011. The workshop is organized by ITU and hosted by the Ministry of Internal affairs and Communications (MIC) of the Government of Japan.

The following information is provided for the participants.

1. **VENUE**

**Akiba Hall on the fifth floor of AKIBA PLAZA**

**Address:** 3 Kanda-neribeicho, Chiyoda-ku, 101-0022 Japan

**Tel**: +81 3 5209 6285

**Fax**: +81 3 5209 5261

**Website**: <http://www.fsi.co.jp/e/solutions/other_solutions/akibaplaza>

1. **CONFERENCE FACILITIES AND REGISTRATION**

Registration will start from 0830 hours (tentative) on Tuesday 13 December 2011 on the fifth floor of AKIBA PLAZA.

1. **HOTEL ACCOMMODATION**

The following hotels are recommended for all participants to stay during the meeting:

* **Akihabara Washington Hotel:**<http://www.akihabara-wh.com/english>
* **Hotel Remm Akihabara:**  
  <http://www.hankyu-hotel.com/cgi-bin2/cms2/index_en.cgi?hid=51remmakihabara>
* **Yaesu Fujiya Hotel:**<http://www.yaesufujiya.com/english/>

Participants are requested to **book** a hotel room by contacting **directly** the **hotel of their choice**.

1. **TRANSPORTATION**

Participants from foreign countries will enter Japan through Narita International Airport (Narita Airport) or Tokyo International Airport (Haneda Airport).

Regarding access to the hotel and the venue (AKIBA PLAZA) from airport, please visit above-mentioned websites of the hotel and the venue.

For more information and transportation system, please visit the following website.

* Narita Airport: <http://www.narita-airport.jp/en>
* Haneda Airport: <http://www.tokyo-airport-bldg.co.jp/en/>

1. **VISA AND IMMIGRATION INFORMATION**

Participants who require a visa should apply for a visa at a Japanese consulate or diplomatic mission in their respective country well in advance of their departure.

Participants are also advised to contact their local travel agents or carriers. The Embassy may take at least two weeks for visa processing.

For more information, please visit the website of the Ministry of Foreign Affairs of Japan at:

* <http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa>

**Please ensure that you fill out all items in the form as this information will be used for the Visa Supporting documents, then email the form to the following contact point together with a copy of photograph page of the passport no later than 14 November 2011.**

If for some reason the flight details change after submission of the form, please immediately email the information on the final flight schedule to the contact point.

The contact points for an invitation letter and/or the visa supporting documents are as follows:

Mr Yoshiaki Tomioka / Mr Shigeo Okamoto / Mr Tomohisa Shimoyama

Phone: +81 3 5253 5771 Fax : +81 3 52753 5764

E-mail: [digital-singnage-ws@ml.soumu.go.jp](mailto:digital-singnage-ws@ml.soumu.go.jp)

NOTE – E-mail is the preferred means of communication.

1. **PRACTICAL INFORMATION**

**About Tokyo:** Tokyo, the capital of Japan, is one of the largest cities of the world with a population of 12.64 million inhabitants. Central Tokyo (the ward area) is 621km2 in area, where 8.53-million people live. For more information, please see:

* <http://www.metro.tokyo.jp/ENGLISH/PROFILE/overview01.htm>
* <http://www.metro.tokyo.jp/ENGLISH/PROFILE/faces.htm>

**Weather:**  The temperature in Tokyo during December ranges from 2 to 12 degrees centigrade. Average rainfall in December is about 40 mm in Tokyo.

**Time Zone:** GMT + 9 hours.

**Banks & currency:** The Japanese currency unit is Japanese Yen (JPY). There are four kinds of bills (10,000 yen, 5,000 yen, 2,000 yen and 1,000 yen) and six kinds of coins (500 yen, 100 yen, 50 yen, 10 yen, 5 yen and 1 yen) used. Only Japanese Yen (JPY) is accepted at stores and restaurants. Major foreign currencies may be exchanged to JPY at foreign exchange banks at the International Airports on presentation of your passport. Japanese banks are usually open Monday to Friday from 9:00 to 15:00. The exchange rate as of **16 August 2011** is 76.84 Japanese Yen to 1 US Dollar. Major credit cards are accepted by most hotels, restaurants, department stores, but not local small shops.



**Tipping:** Tipping is not customary in Japan.

**Electricity:** The standard power supply in Japan is 100 V. The frequency is 50 Hz in eastern Japan including Tokyo. The type of power outlet/connector used in Japan is **A** type which is a two-parallel-pronged type.

1. **LOCAL HOST CONTACT INFORMATION**

For any information and arrangement of the events please contact:

Mr Yoshiaki Tomioka / Mr Shigeo Okamoto / Mr Tomohisa Shimoyama

Ministry of Internal affairs and Communications (MIC) of Japan

2-1-2, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo ,100-8926, Japan

Phone: +81 3 5253 5771

Fax: +81 3 52753 5764

E-mail: [digital-singnage-ws@ml.soumu.go.jp](mailto:digital-singnage-ws@ml.soumu.go.jp)

NOTE – E-mail is the preferred means of communication.

ANNEX 3  
(to TSB Circular 227)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ITU globe2 | **ITU Workshop on Digital Signage – (Tokyo, Japan, 13-14 December 2011)** | | | ITU globe2 |
| **Please return to:** | | **Fellowships Service ITU/BDT Geneva (Switzerland)** | **E-mail:** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227 Fax: +41 22 730 5778** | |
| **Request for a fellowship to be submitted before Monday, 14 November 2011** | | | | |
| **Participation of women is encouraged** | | | | |
| **Registration Confirmation I.D. No**: ………………………………………………………………………… *(Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at the event website:* <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/iptv/201112/index.html>*)*  Country:  ……………………………………………………………….………..……………………………..  Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………  Mr. / Ms.: ……………….………………………………….………………………………………………….  (family name) (given name)  Title: ………………………………………………..…………………………….……………………………  Address: ……………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………..…………………………………………………………  Tel: ……………………….……. Fax: …………..…….………...  E-Mail: …...………………………………………………………………………………….  PASSPORT INFORMATION:  Date of birth: ……………………………. Nationality: ……………………………….……………………  Passport Number: ……………….…………… Date of issue: ……………………...….………..………  In (place): ……………………………….…..… Valid until (date): ………….……………………………. | | | | |
| CONDITIONS   1. **One full** fellowship per eligible country within the **Asia-Pacific region** **only.** 2. A round trip airticket in economy class from country of origin to venue by the most direct and economical itinerary 3. A daily subsistence allowance to cover accommodation, meals and misc. expenses 4. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship. | | | | |
| Signature of fellowship candidate: ………………………………………….. Date: ……...……………... | | | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  Signature: ……..………………………………………. Date: …………………………………………….. | | | | |

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**